

Шиповская А. А.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА "SYSADMIN" В ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ТЕКСТАХ ЮМОРИСТИЧЕСКИХ ЖАНРОВ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ СЕТЕВОЙ КУЛЬТУРЫ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/104.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2012. № 2 (9): в 3-х ч. Ч. III. С. 247-249. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

4) as a kind of relaxation in middle or at the end of a lesson, when the children are tired.

3. *Lessons based on simulations.* Simulation - the imitation of a total situation in the classroom, where the classroom becomes a street, a hotel, or a supermarket. They practice interaction between the individual and services, such as shops, stations [Hadfield 1984].

Simulation includes several stages of work. The first stage is when the pupils role-play new material. At the next stage the teacher can offer the pupils situations, which are similar to the content of the studied material. The last stage - improvisation - represents a higher degree of creative activity. The pupils do not follow the content of the text, but base the simulation on its active vocabulary. The improvisation is a higher degree of creative independence: children become the authors of an improvised scene [Денисова 1984].

For example, the teacher can tell the pupils that they have just received an invitation to a party. It is an English boy's birthday. Now they have to decide what they are going to present him and how they are going to congratulate this boy.

One more situation: the teacher tells the pupils that they are going shopping and they must speak English to the seller if they want to buy something. In such tasks children try to explain the names of the objects, which they do not know in English. For example, they explain the word "salt" in the following way: "It's white. I don't like it. It's in soup."

A lot of communicative tasks are based on simulation. It is an exact model of real communication, which has its basic features. They are always psychologically motivated and actual.

The communicative tasks, which are based on simulation, are characterized by the following features:

- 1) The action develops according to the internal rules.
- 2) The communicative tasks stimulate repetitions, which are justified by the situation.
- 3) The tasks with any kind of practical activity are possible. All actions, which are fulfilled by the pupils, determine their speech behaviour.
- 4) In these tasks different fantastic characters, favourite heroes of the books are widely used by children. Simulations open opportunities for development of mental activity of young pupils and their socialization.

Thus, it is possible to intensify teaching in the primary classroom by use of the following types of lessons:

- 1) Lesson - didactic game.
- 2) Lesson - music, songs and actions.
- 3) Lesson - simulation.

These types of lessons promote the increase of quality in teaching, they involve the pupils "in the offered circumstances", create common stimulating activity background, children master the foreign language in a joint activity. There is also educational cooperation and partnership.

Список использованной литературы

1. Денисова Л. Г. Интенсивная методика на внеклассных занятиях в школе // Иностр. языки в школе. - 1984. - № 2. - С. 10-16.
2. Китайгородская Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам. - М.: Русский язык, 1992.
3. Негневицкая Е. И. Иностранный язык для самых маленьких: вчера, сегодня, завтра // Иностр. языки в школе. - 1987. - № 6. - С. 20-25.
4. Hadfield J. Elementary Communication Games. - London: Nelson, 1984.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «SYSADMIN» В ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ТЕКСТАХ ЮМОРИСТИЧЕСКИХ ЖАНРОВ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ СЕТЕВОЙ КУЛЬТУРЫ

Шиповская А. А.

Тамбовский государственный технический университет

В научной литературе встречаются различные интерпретации термина «концепт». В рамках данной статьи под концептом, вслед за А. Вежбицкой, мы будем понимать «объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий культурно обусловленное представление человека о мире «Действительность» [Wierzbicka 1985, цит. по Фрумкина 1992: 3].

Для описания содержания концепта «sysadmin» мы обращаемся к прецедентным текстам сетевой культуры. Согласно определению Г. Г. Слышкина прецедентным текстом следует считать «любую характеризующую цельностью и связностью последовательность знаковых единиц, обладающих ценностной значимостью для определенной группы людей» [Слышкин 2000: 28]. Принимая во внимание ценностную значимость, широкую известность, постоянное обращение, информационную обязательность для общения в рамках культуры, логично предположить, что сетевые прецедентные тексты представляют собой ценный материал для исследования культурно-обусловленных представлений членов сетевого сообщества о самих себе.

Для адекватного понимания прецедентных текстов мы обратились к справочнику профессий, раскрывающему обязанности системных администраторов. Согласно данному пособию, работа системного администратора заключается в *установке программного обеспечения в компании; закупке компьютерного оборудования, программного обеспечения, ИТ-услуг; обслуживании и технической поддержке системы информационных технологий; предоставлении необходимой помощи пользователям; участии в составлении бюджета*

по ИТ; текущем контроле за соблюдением порядка работы и стандартов в области ИТ; управлении системами технической безопасности [Справочник профессий]. В силу того, что в прецедентных текстах сетевой культуры находят отражение культурно-значимые признаки, далее мы имеем возможность проследить какие из обязанностей системных администраторов привлекают особое внимание членов англоязычного сетевого сообщества.

Важно отметить, что концепт «sysadmin» обладает множеством признаков, раскрывающих восприятие его работы. Для примера приведем небольшие отрывки из анекдота «The life of a sysadmin».

The life of a sysadmin goes approximately as follows.

9:45: *You finally convince your boss to release you and make your way to your office, assaulted all along the way by people demanding that you must help them fix things right now that you know are going to take weeks and really aren't priority.*

11:30 am-4:30 pm: *You work your ass off on whatever projects have the most urgency to the company. Usually this involves a lot of work with software, crawling around on the floor several times, tearing a hole in your clothing, and banging your head (hard) on the bottom of a desk.*

6:30 pm: *You finish the project your boss set you to and decide to try to sneak out of the office and go home. (Not that you have a social life or anything, but you haven't had 8 hours sleep in a month and a half.) In the elevator on the way out of the office you encounter a coworker, who grabs you by the ear and drags you back to the office to fix something that's bugging them.*

6:30 pm-8 pm: *Somehow, despite repeated attempts to leave, the moment you try to actually do so, someone else appears to force you to work.*

8 pm: *You're about to depart when you're suddenly informed that there's some vitally urgent data processing that has to be done and that only you know how to do and which can't be performed until all of the dataentry people have left for the night at 10 pm [Justin R. Erenkrantz].*

Как демонстрируется в данном анекдоте, в концепт «sysadmin» входят такие признаки, как устранение неполадок в сети (*encounter a coworker, who grabs you by the ear and drags you back to the office to fix something that's bugging them*), предоставление необходимой помощи пользователям (*people demanding that you must help them fix things right now*), ненормированный график работы (*you're about to depart when you're suddenly informed that there's some vitally urgent data processing that has to be done and that only you know how to do; 10 pm*), работа с программным обеспечением (*work involves a lot of work with software*), важность работы для компании (*you work your on whatever projects have the most urgency to the company*), физические неудобства при выполнении работы (*crawling around on the floor several times, tearing a hole in your clothing, and banging your head (hard) on the bottom of a desk*).

Важно отметить, что тема необходимости предоставления помощи пользователям получает продолжение в англоязычных сетевых анекдотах. Так, в следующем юмористическом произведении раскрывается эмоциональная сторона общения системного администратора с пользователями.

Signs You Might Be A Sysadmin

You see a bumper sticker that says "Users are Losers" and you have no idea it is referring to drugs.

You make more than all of the MBAs you know who actually finished college.

You have enough computing power in your house or apartment to render obscene pictures of upper management people.

Your idea of a social event is going to a Non-Disclosure Discussion.

The last time you wore a tie was your high school graduation.

The last time you kissed someone was in high school.

You have a vanity plate on your car that names part of the Unix File System [Jests and Jokes: Signs You Might Be A Sysadmin].

В данном анекдоте высмеиваются стереотипные черты системных администраторов: негативное отношение к пользователям (*"Users are Losers"*), чрезмерное увлечение компьютерными технологиями (*have enough computing power in your house; your idea of a social event is going to a Non-Disclosure Discussion (форум в Internet)*), неделовой стиль одежды (*the last time you wore a tie was your high school graduation*), неустроенная личная жизнь (*the last time you kissed someone was in high school*).

В следующем произведении описывается восприятие системного администратора пользователями.

I was musing on similarities between Santa Claus and system administrators. Consider:

- 1. Santa is bearded, corpulent, and dresses funny.*
- 2. When you ask Santa for something, the odds of receiving what you wanted are infinitesimal.*
- 3. Santa seldom answers your mail.*

4. *When you ask Santa where he gets all the stuff he's got, he says, "Elves make it for me."*
5. *Santa doesn't care about your deadlines.*
6. *Your parents ascribed supernatural powers to Santa, but did all the work themselves.*
7. *Nobody knows who Santa has to answer to for his actions.*
8. *Santa laughs entirely too much.*
9. *Santa thinks nothing of breaking into your \$HOME.*
10. *Only a lunatic says bad things about Santa in his presence* [Santa is a System Administrator].

Как демонстрируется в данном примере, концепт «sysadmin» содержит такие признаки, как неделовой стиль одежды, склонность носить бороду, проблемы с лишним весом (*is bearded, corpulent, and dresses funny*), невыполнение пожеланий пользователей полностью (*the odds of receiving what you wanted are infinitesimal*), игнорирование сообщений пользователей (*seldom answers your mail*), утаивание профессиональных секретов (*when you ask where he gets all the stuff he's got, he says, "Elves make it for me"*), нежелание ценить время и силы пользователей (*doesn't care about your deadlines*), невыполнение своих прямых обязанностей (*your parents ascribed supernatural powers to Santa, but did all the work themselves*), отсутствие контроля за выполнением работы (*nobody knows who Santa has to answer to for his actions*), мстительность (*only a lunatic says bad things about Santa in his presence*), владение важной конфиденциальной информацией (*Santa thinks nothing of breaking into your \$HOME*).

Таким образом, в англоязычной сетевой картине мира значимыми признаками концепта «sysadmin» являются негативное отношение к пользователям, ненормированный график работы, физические неудобства при выполнении работы, неделовой стиль одежды, неустроенная личная жизнь, склонность носить бороду, проблемы с лишним весом, невыполнение пожеланий пользователей, игнорирование сообщений пользователей, утаивание профессиональных секретов, нежелание ценить время и силы пользователей, невыполнение своих прямых обязанностей, отсутствие контроля за выполнением работы, мстительность.

Список использованной литературы

1. **Слышкин Г. Г.** От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе / Г. Г. Слышкин. - М.: Academia, 2000. - 128 с.
2. **Фрумкина Р. М.** Концептуальный анализ с точки зрения лингвиста и психолога (концепт, категория, прототип) / Фрумкина Р. М. // Научно-техническая инф-я. - 1992. - Серия 2: Инф. процессы и системы. - № 3. - С. 1-7.
3. **Справочник профессий.** - E-xecutive.
4. <http://www.e-xecutive.ru/professions/>
5. **Jests and Jokes: Signs You Might Be A Sysadmin.** - <http://www.jestsandjokes.com/show.php3?joke=223>.
6. **Justin R. Erenkrantz.** - <http://www.erenkrantz.com/Humor/SysAdminDescription.shtml>.
7. **Santa is a System Administrator.** - <http://terhune.net/jokes/jokes1f5.html>.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ЭМОТИВНЫХ СМЫСЛОВ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Широкова Е. Н.

Нижегородский государственный университет

Как известно, в современной лингвистике нет единого взгляда на категорию эмотивности. В соответствии с одним из подходов эмотивность рассматривается как текстовая категория. Так, в тексте выделяется два типа информации - предметно-логическая (фактуальная, фабульная) и субъективная (тоновая, эмоциональная) [Арнольд 1981: 80; Новикова 2007: 222-223; Тошович 2006: 319-320; Шаховский 1983: 68]. В художественном тексте ведущая роль в организации информации второго типа принадлежит категории эмотивности. При этом реализуется не только информативная функция языка, заключающаяся применительно к категории эмотивности в экспликации эмоционального состояния персонажа, но и перлокутивная функция, базирующаяся на эмпатии [Арнольд 1981: 108; Голубкова 2003: 4; Калимуллина 2006: 74-75; Шаховский 1983: 3]. Эмпатию здесь понимаем в узком значении, в соответствии с которым это сопереживание, «восприятие эмоционального состояния другого человека и возможность сочувствия, то есть ситуация, в которой фактически возникают одни и те же эмоции» [Тошович 2006: 320].

Существует и другой взгляд на функции эмотивности. Так, Б. Тошович считает, что эмоция в процессе кодирования превращается в экспрессию, при восприятии происходит обратный процесс - адресат декодирует экспрессию в эмоцию, поэтому перлокутивная функция присуща экспрессивности, а не эмоциональности [там же: 318-319]. Однако если под эмотивностью понимать языковое выражение эмоций, то это уже кодированная эмоция, и, следовательно, именно эмотивности присуща перлокутивная функция. Эмоциональность, включающая и неосознанные эмоции [там же: 319], выходит за пределы лингвистической категории. Как отмечает Г. В. Колшанский, «чисто чувственный компонент многоуровневого сознания человека относится к области, недоступной для лингвистического анализа, так как эта область реализуется не в языковом воплощении, а в различных физиологических и психических формах, которые являются предметом изучения соответствующих наук, а не языкознания» [Колшанский 2005: 142-143].